

散文小溪

·文/梁耀祖(加拿大)

送一份禮

世界上每一個人都喜歡收到禮物，禮物能代表一個人的關懷。

當我收到禮物的時候，我會覺得很開心，因為我知道有人關心我。我最喜歡收到電子用品和衣服類的禮物，這是最實用的。

姊姊曾經送我手機、錄音機，還有很多有關電腦遊戲的軟體，這些都是我喜歡的禮物，所以我很感謝她。

我會送禮物給家人和朋友，如果是家人，我會送給他

們最能代表我心意的東西，因為他們對我的親人、朋友，我會買他喜歡的東西，但是我會量力而為。

當我收到不是心目中想要的禮物時，我也會很開心，因為朋友送禮物給我，已經代表他有這份心意。

禮物是什麼，對我來說不是那麼重要，心意才是最重要的價值。因此，無論我收到喜歡或不喜歡的禮物，我都不會誠心感謝他們。



童話小窗

——《逃家的貓》系列之二

奔向自由

·文、圖/Phoenix (華盛頓州)

維加斯對自己的生生活活越來越厭倦，他不再親近主人，有時還會亂抓家具、咬碎紙巾、撞倒花瓶，將家裡弄得亂七八糟，表示不滿，好像自己是全世界最不幸的動物，想逃家的念頭越來越強烈。

終於有一天，維加斯發現大門有一個小縫隙，原來是主人外出時，忘記關緊大門。他心想，機會來了，他靈活地用前肢勾住這個小縫隙，輕輕鬆鬆就扳開大門，成功地溜了出去。

第一次踏在外面的土地上，他感到不太舒服，但是能呼吸到這麼自然的空氣，他還是非常高興。時而昂首闊步到處走走，時而

在地上翻滾著自己的身體，他想著幸福的生活從此就展開了。

突然間，維加斯看到好多隻青蛙在草地上，牠們向他打招，可是沒有一隻青蛙理牠。牠好奇地跟著牠們，不知不覺地來到後樹林。

這裡到處都是黑藤蔓，高大得像一座城牆。牠試著想找出出口，一不小心，就被藤蔓刺到，痛得牠倒在地。哇哇大叫。

天色越來越黑，氣溫也越來越低。就在此時，維加斯來到一戶人家，屋裡還有燈亮著，牠跳過柵欄，突然有一隻兇猛的大黑狗張開大口，正迎面而來，嚇得維加斯使勁全身的力量往

每日一字

博學館出版社/提供

韻

19畫音部

韻，在句的末尾所押的音，例押韻。②說話的每一音節收尾部分的聲音，例韻符。③風雅而優美；例風韻。

類心字六折

韻：韶；韶音部；14

是美好的意思。韶音部；14

雖然韶音部；14

易逝令人風韻十足

媽媽仍老，但王

字詞研究

韻味：口、心、情、趣。區地唱這首歌的韻味十足。

風韻：口、心、情、趣。區地唱這首歌的韻味十足。

韻事：口、心、情、趣。區地唱這首歌的韻味十足。

注音·字義

韻，在句的末尾所押的音，例押韻。②說話的每一音節收尾部分的聲音，例韻符。③風雅而優美；例風韻。

詩有押韻，吟起來才有韻味。

老師，我完全解了。

就像老師說的話，也很

有韻味。

青青園地

暢遊德國

·文/陳佑宗(加州)

去年暑假，我去德國巴伐利亞地區旅行兩個星期，我覺得時間實在過得太快了。

這次到德國，我參觀了六座皇宮，看到了各式各樣的建築，其中最喜歡的是新天鹅堡，它的樣子很特別，迪士尼樂園的睡美人城堡就是照它的樣子來建造的。

我們還去了阿爾卑斯山區，坐纜車到山頂，風景非常美麗。我們也搭船遊湖，湖邊有綠油油的草地和紅頂小教堂，真是可愛。

最後幾天，我們去了兩個中世紀的古堡，分別是紐倫堡和羅登堡，這些古城都還保有原來的老城門和高大的城牆，城裡都是古色古香的木屋，我彷彿回到了中古時代。

這次旅行讓我認識了德國的歷史和文化，吃到了很多可口的食物，並欣賞了許多多美麗風景，真是一次令人難忘的經驗。



前跑，然後猛力一驚，一點也無法像以前在家裡那樣安穩睡覺。

好不容易天亮了，草地結了白霜，維加斯的身上又濕又冷。牠努力舔乾自己的身體，伸伸懶腰，打了一個呵欠，此時肚子卻咕咕地叫著。牠到處看，卻連一隻老鼠也找不到。

（未完）

青青園地

我的夢想

·文/米雪(紐約)

將來長大以後，我想當一名時裝設計師或藝術家。但比起藝術家，我更愛當一名時裝設計師，因為我非常喜歡畫衣服，而且我也喜歡親手製作東西。

我覺得時裝設計是一種綜合的藝術，須應用到數學、科學和歷史等。

我之所以有這個夢想，是因為每次爸爸和媽媽不知道要如何打扮時，他們都會問我的意見。另外，我很喜歡縫紉，所以會自己做衣服。

我可以先開一間小店，賣我自己設計的衣衣服，任何人都可以來參觀和購買。漸漸地，我就能成為有名氣的時裝設計師了。

社交網站提供的離婚證據日益增多 5-4

Facebook was the main source of divorce and custody evidence, according to 66 percent of AAML members, followed by MySpace at 15 percent, Twitter at 5 percent.

66%的AAML會員表示，Facebook是離婚和監護權訴訟案證據的主要來源，其次是MySpace的15%，Twitter的5%。（路透社）

中文

- 請把引擎清理一下，還要打黃油。
- 好的，請開進來吧！
- 先生，你的引擎機油太髒該換了。
- 我希望用好一點機油。
- 我的後胎破了。
- 我把它拿下來修補。

泰文

- ช่วยทำความสะอาดเครื่องยนต์หน่อย กับใส่จารบีด้วย
- ได้ครับ ขับเข้ามาข้างในเลย
- คุณครับ น้ำมันเครื่องของคุณสกปรกมาก ควรเปลี่ยนได้แล้ว
- ผมต้องการใช้น้ำมันเครื่องที่ดีหน่อย
- ยางล้อหลังแตกเสียแล้ว
- ผมจะถอดออกมาปะให้

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

數獨 SUDOKU

動動腦 http://www.1emo.dk/sudoku/

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行、每一列的每一個方格裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

	7	1		4	9			
4				8				1
	1				3			
9	1						7	5
		5		7				
6	7						3	4
		6			2			
8				5				9
		3	8		2	4		

找碴解答：